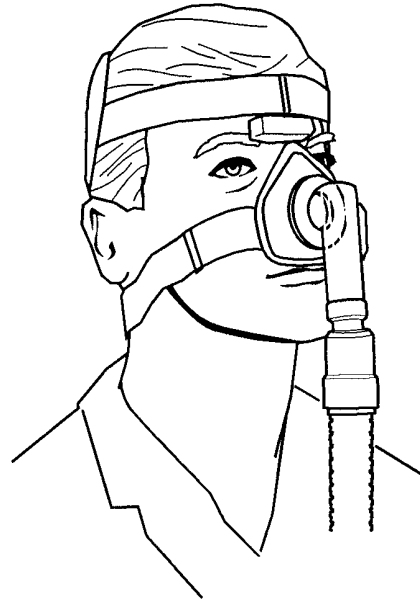


CPAP (Continuous Positive Airway Pressure)

The air passages of the nose and the throat of some people become blocked or collapse while they are sleeping. This airway collapse causes a blockage, which can cause breathing to stop briefly. When breathing stops for a short time, it is known as apnea. Apnea is a serious condition and needs to be treated. CPAP is the most common treatment for **obstructive sleep apnea**. This condition is diagnosed by doing a sleep study.

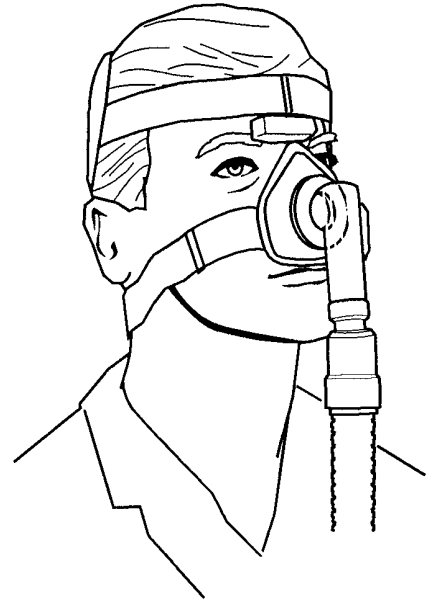


CPAP is used to keep the air passages open while you sleep. A small air blower in the CPAP machine pushes air through a flexible tube. The tube attaches to a mask that fits over your nose, or nose and mouth while you sleep. The constant flow of air through the tubing prevents the air passages in your nose and throat from collapsing so your breathing does not stop.

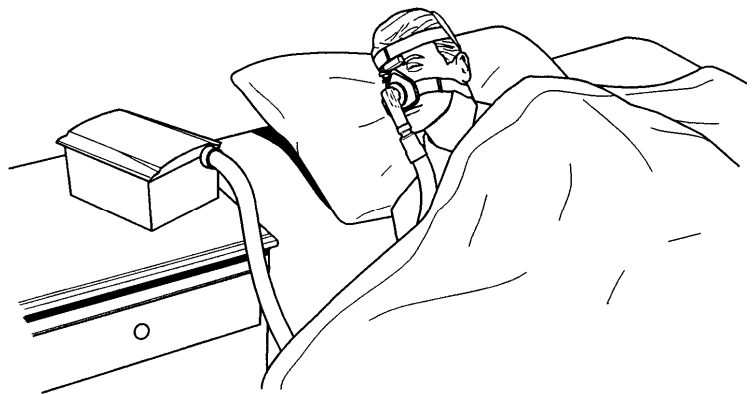


Presión positiva continua de las vías respiratorias (CPAP)

Las vías respiratorias de la nariz y la garganta de algunas personas se bloquean o colapsan mientras están durmiendo. Este colapso de las vías respiratorias provoca un bloqueo, que puede causar la detención breve de la respiración. La detención de la respiración por un período breve, se conoce como apnea. La apnea es una enfermedad grave y se debe tratar. La CPAP es el tratamiento más común para la **apnea del sueño obstructiva**, enfermedad que se diagnostica por medio de un estudio del sueño.



La presión positiva continua de las vías respiratorias (CPAP, por sus siglas en inglés) se usa para mantener abiertas las vías respiratorias mientras duerme. Un pequeño soplador de aire en la máquina de CPAP impulsa aire por un tubo flexible. El tubo se conecta a una máscara que se ajusta sobre la nariz, o la nariz y la boca mientras duerme. El flujo constante de aire a través de los tubos evita que colapsen las vías respiratorias de la nariz y boca para que no deje de respirar.



CPAP needs to be used every time you sleep to stop the apnea from occurring. If it is not used or not used correctly, apnea will return. Always take your CPAP with you when traveling or if you are admitted to the hospital.

Most people find using CPAP helps them feel more rested. Some people may feel embarrassed about using the device. It may take time to get used to wearing it. If the mask feels uncomfortable, have your mask changed or adjusted for more comfort. Talk to your doctor or nurse if you have problems.

2/2008. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

Debe usar la CPAP cada vez que duerma para que la apnea deje de ocurrir. Si no la usa o la usa de manera incorrecta, la apnea volverá a ocurrir. Siempre lleve su CPAP cuando viaje o si lo hospitalizan.

La mayoría de las personas considera que la CPAP las ayuda a sentirse más descansadas. Es posible que a algunas personas les dé vergüenza el uso del dispositivo. Es posible que le lleve un tiempo acostumbrarse a usarlo. Si se siente incómodo con la máscara, cámbiela o ajústela para brindar mayor comodidad. Hable con su médico o enfermera si tiene algún problema.

2/2008. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

CPAP (Continuous Positive Airway Pressure). Spanish